

# 工商日報

中華民國三十四年四月七日  
The Kung Sheung Daily News  
4, Des Voeux Road Central, Hong Kong  
電話：二四〇六  
電報掛號：KUNSHEN  
印承及印督  
司公限有報日商工  
三十四年四月七日  
九六五號  
九六五號  
九六五號

## 美國輿論要求政府

### 發表對台新政策

#### 金波爾談話與國務院之否認

【紐約六日電】世界電訊社倫敦電：美國輿論要求政府發表對台新政策，金波爾談話與國務院之否認，立場矛盾使人對美政策困惑，但美軍人態度同情反攻大陸。

## 西線共軍昨大舉進攻

### 被聯軍痛擊遺屍而逃

【倫敦六日電】路透社倫敦電：西線共軍昨大舉進攻，被聯軍痛擊遺屍而逃，昨日空戰中傷毀米格機九架。

## 對緬邊國軍之發展

### 國府表示全無所知

【台北六日電】中央社訊：國府對緬邊國軍之發展，表示全無所知，李彌行踪現不知在何處。

## 中日和談

### 前途仍黯淡

【台北六日電】中央社訊：中日和談前途仍黯淡，對日要求遷就一半。

## 考察完畢

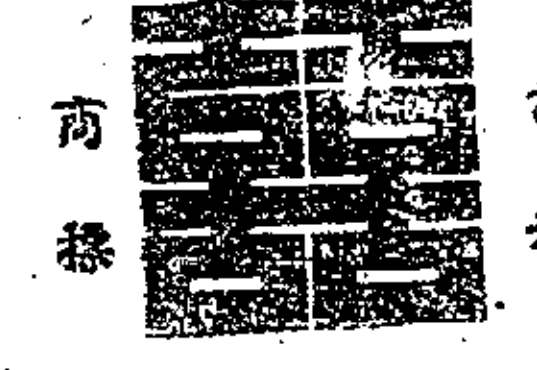
### 昨日離台

【台北六日電】中央社訊：考察完畢，昨日離台。

## 奧斯汀責居里

### 為政治宣傳

【倫敦六日電】路透社倫敦電：奧斯汀責居里為政治宣傳。



勞心勞力，精神疲倦，  
快的飲英雄酒，  
唔係又話我唔出聲呀！

## 伊阿華號

### 參加韓戰

【華盛頓六日電】美海軍部宣佈，伊阿華號將參加韓戰。

## 傳韓戰場休戰

### 可能突如其來

【華盛頓六日電】美聯社華盛頓電：傳韓戰場休戰，可能突如其來。

## 共方代表昨抗議

### 謂聯軍飛機

【平壤六日電】中央社平壤電：共方代表昨抗議，謂聯軍飛機。

## 李承晚可能

### 獲重任總統

【漢城六日電】中央社漢城電：李承晚可能獲重任總統。

## 程樹仁結婚

### 結伴啟事

【本報訊】程樹仁結婚，結伴啟事。

## 集大莊毛筆專家

香港集大莊毛筆專家，天下馳名，集大莊毛筆專家。

### 世界最薄型游泳表

一九五二年新年圖章

# 士度山

SHIRO CHINA LTD

## 華南鞋廠

上海

速從購搶·多無會機·價等低·貨等超

售顧大鞋女尚高批大

跟平·高半·跟高·珠洋黑·皮猴黑·皮猴白

.....起元五自祇雙每

各界注意

本廠男式

皮鞋業已

售罄惟恐

各界任顧

特此附啓

賣拍大 面店束結

期星一後最



# 蘇聯決與西方竭力擴大貿易

## 蘇商會主席在「經濟會議」宣稱

### 以便吸收各項戰時物資

#### 中共圖向英日貿易以打破封鎖

【莫斯科五日電】蘇聯對外經濟關係委員會主席馬基斯，在莫斯科舉行之「經濟會議」上，宣稱蘇聯將與西方各國竭力擴大貿易，以便吸收各項戰時物資。馬基斯在會中宣稱，蘇聯將與西方各國竭力擴大貿易，以便吸收各項戰時物資。馬基斯在會中宣稱，蘇聯將與西方各國竭力擴大貿易，以便吸收各項戰時物資。馬基斯在會中宣稱，蘇聯將與西方各國竭力擴大貿易，以便吸收各項戰時物資。

# 英代表與爾會議席上稱

## 願藉擴大貿易辦法

### 打破蘇聯所垂鐵幕

【倫敦五日電】英代表與爾在倫敦舉行之會議上，宣稱英方願藉擴大貿易辦法，打破蘇聯所垂鐵幕。與爾在會中宣稱，英方願藉擴大貿易辦法，打破蘇聯所垂鐵幕。與爾在會中宣稱，英方願藉擴大貿易辦法，打破蘇聯所垂鐵幕。

# 美原子彈夜襲大演習

## 發光武器照耀戰場

### 陸空如在白晝作戰

【華盛頓五日電】美國空軍部今日宣佈，美軍將於近日內舉行一次空前規模之原子彈夜襲大演習。演習中將使用發光武器，使戰場如在白晝作戰。美軍將於近日內舉行一次空前規模之原子彈夜襲大演習。演習中將使用發光武器，使戰場如在白晝作戰。

# 克拉克任在韓聯軍統帥

## 充任北大西洋統帥

【華盛頓五日電】美國政府今日宣佈，克拉克將軍將充任在韓聯軍統帥，並充任北大西洋統帥。克拉克將軍將充任在韓聯軍統帥，並充任北大西洋統帥。克拉克將軍將充任在韓聯軍統帥，並充任北大西洋統帥。

# 印度組文化代表團

## 來中區訪問

【新德里五日電】印度政府今日宣佈，將組建一個文化代表團，來中國訪問。代表團將由印度政府官員、學者及藝術家組成。代表團將由印度政府官員、學者及藝術家組成。代表團將由印度政府官員、學者及藝術家組成。

# 突尼西亞新閣組成

## 英法美意四國領袖

【突尼西亞五日電】突尼西亞新政府今日宣佈組成。新政府由英、法、美、意四國領袖組成。新政府由英、法、美、意四國領袖組成。新政府由英、法、美、意四國領袖組成。

# 美印兩國談判三年至今

## 友好通商航行條約

【華盛頓五日電】美國與印度兩國談判友好通商航行條約，已歷三年。談判目前進展順利。談判目前進展順利。談判目前進展順利。

# 美英兩國談判三年至今

## 友好通商航行條約

【華盛頓五日電】美國與英國兩國談判友好通商航行條約，已歷三年。談判目前進展順利。談判目前進展順利。談判目前進展順利。

# 杜尼斯論太平洋安全問題

## 太平洋安全問題

【華盛頓五日電】杜尼斯今日在國會發表演說，論及太平洋安全問題。杜尼斯認為，太平洋安全問題是當前國際形勢之關鍵。杜尼斯認為，太平洋安全問題是當前國際形勢之關鍵。

# 艾登謂美援助西歐後

## 使戰爭危機減少

【倫敦五日電】艾登今日在議會發表演說，謂美援助西歐後，戰爭危機將減少。艾登認為，美援助將使盟軍在歐洲戰場取得優勢。艾登認為，美援助將使盟軍在歐洲戰場取得優勢。

# 美援亞洲改善生活

## 答覆蘇聯意欲指摘

【華盛頓五日電】美國政府今日宣佈，將援款改善亞洲人民生活。此舉旨在答覆蘇聯意欲指摘。此舉旨在答覆蘇聯意欲指摘。此舉旨在答覆蘇聯意欲指摘。

# 美英兩國談判三年至今

## 友好通商航行條約

【華盛頓五日電】美國與英國兩國談判友好通商航行條約，已歷三年。談判目前進展順利。談判目前進展順利。談判目前進展順利。

# 美英兩國談判三年至今

## 友好通商航行條約

【華盛頓五日電】美國與英國兩國談判友好通商航行條約，已歷三年。談判目前進展順利。談判目前進展順利。談判目前進展順利。

# 美英兩國談判三年至今

## 友好通商航行條約

【華盛頓五日電】美國與英國兩國談判友好通商航行條約，已歷三年。談判目前進展順利。談判目前進展順利。談判目前進展順利。

# 美英兩國談判三年至今

## 友好通商航行條約

【華盛頓五日電】美國與英國兩國談判友好通商航行條約，已歷三年。談判目前進展順利。談判目前進展順利。談判目前進展順利。

# 美英兩國談判三年至今

## 友好通商航行條約

【華盛頓五日電】美國與英國兩國談判友好通商航行條約，已歷三年。談判目前進展順利。談判目前進展順利。談判目前進展順利。

# 美英兩國談判三年至今

## 友好通商航行條約

【華盛頓五日電】美國與英國兩國談判友好通商航行條約，已歷三年。談判目前進展順利。談判目前進展順利。談判目前進展順利。

（此處為其他新聞之簡短摘要，內容略）



# 海外文化界的時代使命

任何一個國家，其文化之興衰，與民族之強弱，實有密切之關係。文化者，民族之靈魂也。文化之興，則民族之強；文化之衰，則民族之弱。海外文化界之使命，在於保存民族文化之精華，並吸收世界文化之長處，以振興中華文化，而救國難。

從前，中國文化之傳播，多賴於海外華僑之努力。近來，海外文化界之地位，益趨重要。他們不僅是民族文化之守護者，更是文化之傳播者。他們在異國他鄉，建立文化團體，出版刊物，舉辦講座，使中華文化在海外得以延續與發展。

然而，海外文化界亦面臨諸多挑戰。一方面，異國文化之衝擊，使中華文化之特色日益模糊；另一方面，經濟壓力，使文化活動難以維持。海外文化界必須加強團結，共同應對挑戰，才能完成其時代使命。

## 中山共軍動員民工 準備破壞岐關公路

### 擬將石岐至蕭家村路面掘毀 唐家灣共軍倉庫區劃為禁區

【本報中山訊】中山共軍，近來動員民工，積極準備破壞岐關公路。據悉，共軍擬將石岐至蕭家村路面掘毀，以阻礙敵軍之交通。此外，唐家灣共軍倉庫區亦被劃為禁區，嚴禁敵軍進入。

據報，中山共軍之行動，已引起敵軍之高度警惕。敵軍已加強對該地區之巡邏，並嚴密監視共軍之動向。目前，中山局勢緊張，各方正密切關注事態發展。

## 惠陽海豐陸豐等縣 隨處發現餓殍

### 每村每日平均死亡達十餘人 陸豐農民因無種籽餓斃

【本報惠陽訊】惠陽、海豐、陸豐等縣，近來隨處發現餓殍。據悉，由於連年旱災，加之敵軍之剝削，農民生活陷入絕境。每村每日平均死亡達十餘人，慘狀令人髮指。

在陸豐縣，農民因無種籽而餓斃者尤多。由於敵軍佔領了所有糧食，農民無法獲得種籽，導致農作物歉收，最終餓死。當地政府呼籲各界人士伸出援手，救濟災民。

## 粵中亦遭糧荒 陽江程村口饑民盈門

### 俱全村絕糧以野草充饑 陽江程村口饑民盈門

【本報陽江訊】粵中地區亦遭糧荒，陽江程村口饑民盈門。由於糧食短缺，饑民紛紛湧入村口，乞求食物。當地政府已採取措施，發放救濟糧，以緩解糧荒。

據悉，陽江程村口之饑民，多因連年旱災所致。由於雨水不足，農作物生長受阻，導致糧食產量大幅下降。饑民生活極其困苦，急需救濟。

## 農民節食 中共強迫

【本報陽江訊】農民節食，中共強迫。據悉，中共當局強迫農民節食，以節省糧食，供其軍隊之用。此舉引起農民之強烈不滿，認為其侵犯了農民之基本權利。

## 檢舉陸羽居 同業亦感痛苦不安

【本報廣州訊】本市同業，對檢舉陸羽居一事，深感痛苦不安。據悉，陸羽居之行為，嚴重損害了同業之利益，引起同業之強烈不滿。同業呼籲政府嚴正處理，以維護同業之合法權益。

## 粵中其實行移民

### 東江民衆被逐出外省墾殖 不少家庭遭拆散妻離子別

【本報廣州訊】粵中地區，其實行移民。據悉，東江民衆被逐出外省墾殖，不少家庭遭拆散，妻離子別。此舉引起民衆之強烈不滿，認為其侵犯了民衆之基本權利。

## 貪污鉅款 高主清被撤職扣留

### 「水上公安分局長」 高主清被撤職扣留

【本報廣州訊】高主清，「水上公安分局長」，因貪污鉅款，被撤職扣留。據悉，高主清在任期間，利用職權，貪污公款，數額巨大。現已被有關部門撤職，並扣留調查。

## 東莞黃埔 清算地主

### 清算地主 東莞黃埔 清算地主

【本報東莞訊】東莞黃埔，清算地主。據悉，當地政府正積極開展清算地主工作，以打擊地主的剝削行為，保護農民之利益。

## 中共對東南亞的陰謀

【本報廣州訊】中共對東南亞之陰謀，日益明顯。據悉，中共正積極在東南亞地區進行滲透活動，企圖擴大其影響力。此舉引起國際社會之高度警惕。

## 被中共公審 十餘戶追討罰款

【本報廣州訊】被中共公審，十餘戶追討罰款。據悉，中共當局對被公審之民衆，追討罰款，引起民衆之強烈不滿。民衆認為，中共之行為，嚴重侵犯了民衆之合法權益。

## 江蘇無錫 被劫商店 三千餘家

【本報無錫訊】江蘇無錫，被劫商店，三千餘家。據悉，無錫地區近來頻繁發生搶劫商店事件，民衆生命財產安全受到嚴重威脅。當地政府已加強巡邏，嚴厲打擊搶劫行為。

### WHITENWAY 司公限有羅惠

香港 電話：三六〇、四七〇、中道輔德、郵政七〇



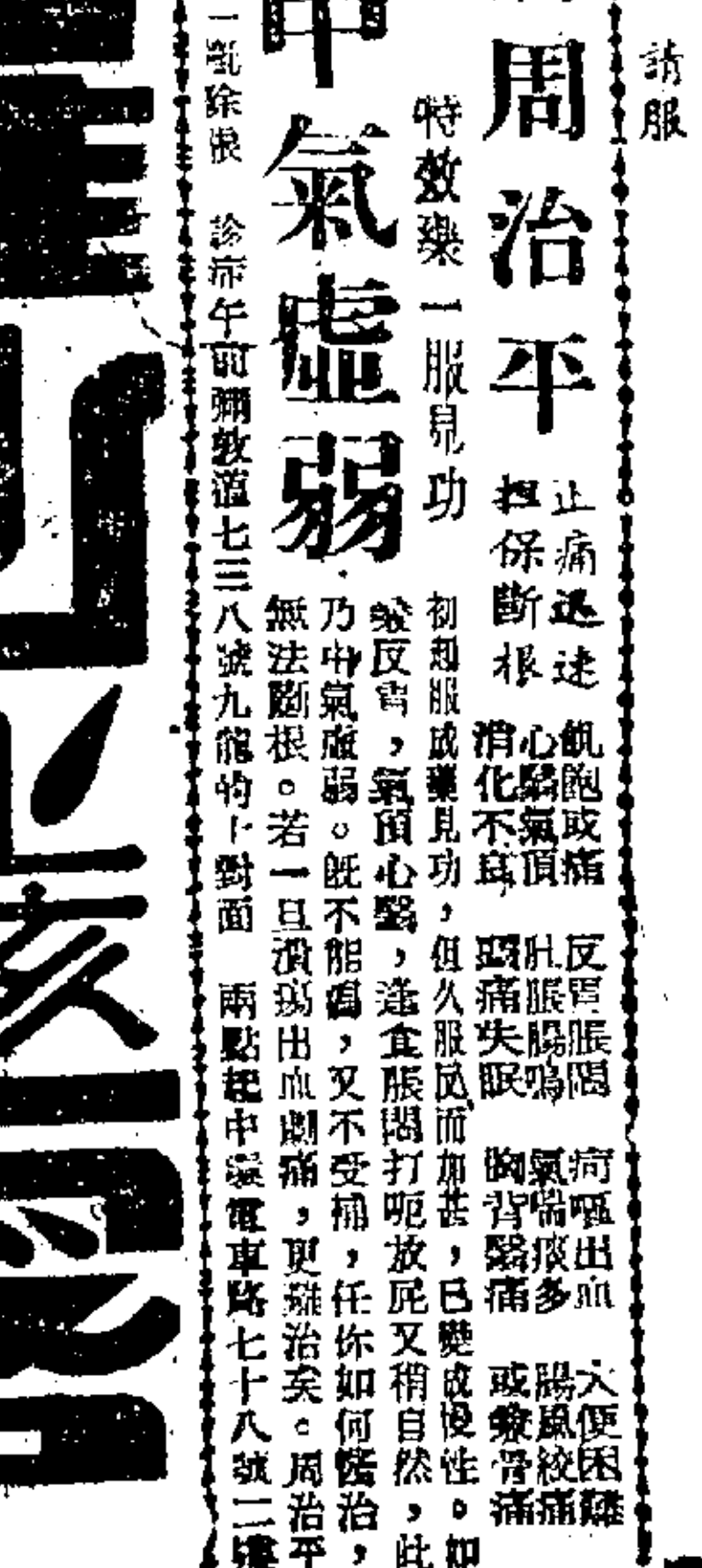
女庄底褲、短褲、三角褲

海島牌西蘭尼斯、雅斯牌棉質品、雅斯牌魚網式品、幼薄尼龍、印花式尼龍、細花邊棉質品

多繁式款、觀參迎歡

### 胃病 中氣虛弱

科專治平 止痛速效



胃病中氣虛弱，科專治平，止痛速效。本藥專治胃氣痛、消化不良、食慾不振等症，見效神速。

### 安寧眼水

有壯健之體 強健之體



安寧眼水，有壯健之體，強健之體。本眼水專治眼疾，如紅腫、流淚、視力模糊等，見效神速。







[illegible]

始 味  
祖 粉

上 至 味 調

壽

批發  
總行泰

無  
理  
公  
限

歡任  
司

जन्म



素

の

味  
如橙百

始味  
祖粉  
至味當

調



# 每日宰豬千八百頭

## 當局計劃建新屠房

### 建築費五百萬五年內完成

【本報訊】目前之香港，每日宰豬一千八百頭，而屠房之不足，已為當局所注意。當局計劃在五年內，建築新屠房五百萬，以應付日益增加之需求。新屠房之建築，將分五年完成，第一年完成一百萬，第二年完成一百萬，第三年完成一百萬，第四年完成一百萬，第五年完成一百萬。新屠房之建築，將由當局負責，並撥款五百萬。新屠房之建築，將分五年完成，第一年完成一百萬，第二年完成一百萬，第三年完成一百萬，第四年完成一百萬，第五年完成一百萬。新屠房之建築，將由當局負責，並撥款五百萬。

# 港府收支數目

## 庫務司公佈去年三季

### 庫存一億七千餘萬元

【本報訊】庫務司昨日公佈去年三季之收支數目。去年三季之總收入為一億七千餘萬元，總支出為一億七千餘萬元。庫務司表示，去年三季之收支平衡，庫存維持在一億七千餘萬元。去年三季之總收入為一億七千餘萬元，總支出為一億七千餘萬元。庫務司表示，去年三季之收支平衡，庫存維持在一億七千餘萬元。

# 本年新馬的戰績

## 誰是打吡賽的理想馬主？

【本報訊】本年之打吡賽，馬主們正密切注視著。誰是打吡賽的理想馬主？這是一個值得探討的問題。馬主們希望找到一匹具有潛力的馬，並在打吡賽中取得好成績。馬主們希望找到一匹具有潛力的馬，並在打吡賽中取得好成績。馬主們希望找到一匹具有潛力的馬，並在打吡賽中取得好成績。

### 粉嶺育嬰院近況

英教士創辦有十五年歷史  
現收容嬰兒及兒童百餘名

姓名	年齡	性別	籍貫
李國強	五歲	男	廣東
張國強	四歲	男	廣東
陳國強	三歲	男	廣東
黃國強	二歲	男	廣東
周國強	一歲	男	廣東
吳國強	六歲	女	廣東
王國強	五歲	女	廣東
李國強	四歲	女	廣東
張國強	三歲	女	廣東
陳國強	二歲	女	廣東

### 大埔請求當局

補辦人口登記

【本報訊】大埔區居民向當局請求補辦人口登記。居民表示，由於人口流動頻繁，部分居民尚未登記，希望當局能協助辦理。居民表示，由於人口流動頻繁，部分居民尚未登記，希望當局能協助辦理。

### 入公署辦理新例

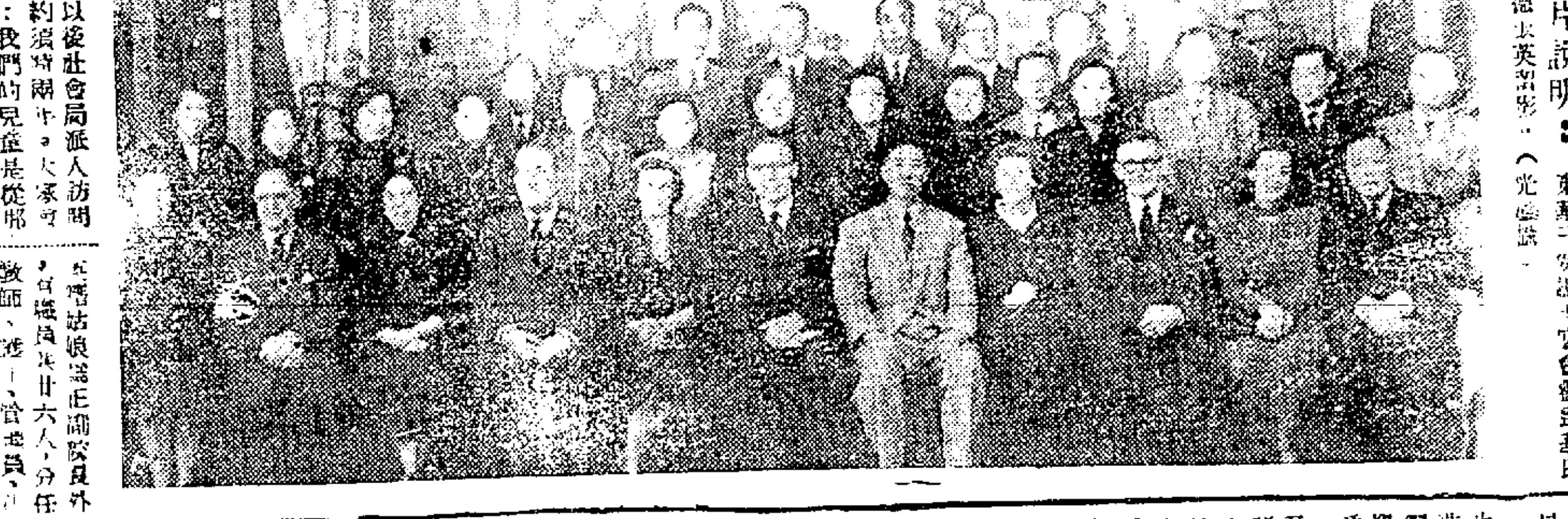
小輪搭客須持票

【本報訊】入公署辦理新例，小輪搭客須持票。新例規定，小輪搭客必須持有有效票據，方可上船。新例規定，小輪搭客必須持有有效票據，方可上船。

### 小輪搭客須持票

昨日郊區各碼頭

【本報訊】小輪搭客須持票，昨日郊區各碼頭。搭客們在碼頭等候小輪時，必須出示有效票據。搭客們在碼頭等候小輪時，必須出示有效票據。



圖片說明：東莞三區聯合會幹部合影

### 華商會計專科學校招生

招收會計專科生

【本報訊】華商會計專科學校招收會計專科生。學校提供會計、簿記、珠算等課程，歡迎報考。學校提供會計、簿記、珠算等課程，歡迎報考。

### 九龍總商會

舉行週年大會

【本報訊】九龍總商會舉行週年大會。會議討論了商會之發展計劃及未來工作。會議討論了商會之發展計劃及未來工作。

### 九龍總商會

舉行週年大會

【本報訊】九龍總商會舉行週年大會。會議討論了商會之發展計劃及未來工作。會議討論了商會之發展計劃及未來工作。

### 香港賽馬會

四月十五日在沙田賽馬

【本報訊】香港賽馬會將於四月十五日在沙田賽馬。當晚將有多場精彩賽事，歡迎觀眾前往觀看。當晚將有多場精彩賽事，歡迎觀眾前往觀看。

### 香港賽馬會

四月十五日在沙田賽馬

【本報訊】香港賽馬會將於四月十五日在沙田賽馬。當晚將有多場精彩賽事，歡迎觀眾前往觀看。當晚將有多場精彩賽事，歡迎觀眾前往觀看。

### 香港賽馬會

四月十五日在沙田賽馬

【本報訊】香港賽馬會將於四月十五日在沙田賽馬。當晚將有多場精彩賽事，歡迎觀眾前往觀看。當晚將有多場精彩賽事，歡迎觀眾前往觀看。

### 香港賽馬會

四月十五日在沙田賽馬

【本報訊】香港賽馬會將於四月十五日在沙田賽馬。當晚將有多場精彩賽事，歡迎觀眾前往觀看。當晚將有多場精彩賽事，歡迎觀眾前往觀看。

### 香港賽馬會

四月十五日在沙田賽馬

【本報訊】香港賽馬會將於四月十五日在沙田賽馬。當晚將有多場精彩賽事，歡迎觀眾前往觀看。當晚將有多場精彩賽事，歡迎觀眾前往觀看。

### 香港賽馬會

四月十五日在沙田賽馬

【本報訊】香港賽馬會將於四月十五日在沙田賽馬。當晚將有多場精彩賽事，歡迎觀眾前往觀看。當晚將有多場精彩賽事，歡迎觀眾前往觀看。



在不景氣籠罩下  
工商業趨向聯營

工業方面已逐漸實行組織聯營機構，商業方面亦積極籌劃中，不久即可見諸實行。

【本報特約】近年來由於時局不安，各方施行物資管制，及中國大陸購買力薄弱，以致工業與商業不景氣，尤以商業受挫為甚。在此情勢之下，不論工商與商業，多感無力支撐，若稍假觀望，更將發生結果與有同歸於盡之勢。漸趨趨向崩陷，而以集體崩陷，共同挽救危難。

本報記者 黃埔後

入鄂則或黃埔後  
謂時，彼此之間  
於此，共進行之  
運動力，過去  
方應注意機器與  
貨款。現在（五

# 打通大陸銷路 困難問題仍多

大略爲：對於鐵路方面，仍以中國大陸局爲主要對象，因中興去歲未辦施行一先權辦法，貿易頗減，失去信用，而最近加以一二重大打擊，多視之爲畏途。凡屬貨入內者，多以現款交易爲原則，故如組織聯營公司，對內貿易，實難致政路振興，且無人敢將貨行運入內地，然後以某項在商賈，故開關仍多不果至商業團體會中重議聯合行內貨，組織大規模運輸，對國內郵營，勢難繼此舉動。不過各該行商份協防打劫各方道路及向銀行匯兌發款，則不敢懈怠。

●前報轉載也。  
查由港運往印尼之貨，

運出港口，多係光  
貨。因進口稅，多係光  
向買家收取，約三成或  
五成，其餘則將貨運

印尼最多

棉、電池、牙  
粉、肥皂及棉織  
品，西貢港之  
物，存於香港之  
庫運往印尼者  
現在香港港務  
處已出貨轉交  
船，即又飛往  
加里巴蘭，其  
貨甚多，故可  
清楚，不致有  
虧損之內

一週  
金市與英鎊價值  
金融  
述評

目前主要關鍵，是英鎊價值問題。倘英鎊，金鈔市未來漲跌，實不堪設想。主從「市」三零零大開與二九七關一按：此價是去年最重要，倘此兩價位能破落，漲友却有無

● 楚 ●

港貨外銷

發商少，  
升飛，  
丹，  
前，布疋  
品等爲最  
日本，小  
份，  
爲數亦大  
金鎊最地  
洋名各處  
間未  
能料其入  
但政府  
於前，已  
一狂跌之  
對策之影  
響，可感。較一般用之員  
強，惟以新織棉力之  
增，難以年產未棉棉  
紗工業界會覺其過已  
妨不商業界甚爲，影響  
來源後，故力言有紗  
商之訂購，故目前各紗  
廠已購存之棉花，仍可  
供數月內之出產用，如  
下一般較驟對於棉  
紗既已訂購，尙無  
所慮，而對於政府方面  
能否發給官價美滿以利  
工界之訂購棉料，但有開  
工界人士刻期有未正式  
前而政府方面從治者，  
於印政府與美英政府  
發出口國棉花出口之  
目前，新織棉工業界  
對此，并未下血氣。密  
因印棉於本港棉紗，印  
業用之，頗不洽，印

棉紗狂跌稍定

棉紗布市勢，於上  
雖已出狂跌後而做  
甚悲觀，尙未穩定，復  
情形，尙未能確，但  
之態勢，未來之  
演變，仍難樂觀  
料。

下一般有關之工商  
士，對於此一問題  
極關懷，其後市勢  
家及存有現貨之貨家，  
多已觀望而停拋出。故  
紗市期者，若欲脫於市  
場則之投機商，出果  
形，已甚難，許多已  
決定隨時撤，以期減  
少投機商人之作祟。目

棉花存

棉花存量充裕

此棉紗價格狂跌後  
復因國際棉花市勢，復  
來均獲豐收，棉價  
步跌中，美國政府  
俟復開採棉花濟  
印度政府又步美  
後宜仰他種棉花出  
口，原對於紡織工業  
甚大，誠可因之而  
一般履成其成本  
極爲波動，曾於  
降後而又漲板，  
棉僅可紡上支以  
紗，因其纖維過  
廠方面，甚少有  
下之棉紗生產者

布市

極爲波動，曾於  
降後而又激振，  
象已使一般布商  
艱，若干布商曾  
急降後，經不期  
刺激，國恐後市  
跌，增加其虧蝕  
，而乘低價急行

砂糖

仍呈冷落，但爲  
而彼影響下跌  
企之態勢。乃  
傳台灣方面之  
，又將於短期  
糖牌價，以致  
觀望，轉候消  
台變遷途報漲  
和激增加成本  
壓也。

銀行

於商場間需求。抑放款，原爲因當前商場之需求。一般貨價於交貨，迭告下跌，影生意外之不愉快。若干商業銀行來所辦理之貨款，已屬不少。商場間之一般貨

五金

恢復接受工業總  
申請，但至今尚  
總客來港辦貨，  
五金內銷，依然  
過關，除四鐵本  
外，其餘各種大  
均少大宗成交，  
本星鐵、黑鐵皮  
等市價均微向下  
同鐵按價較低，  
四十呎、五分至  
每担由四八元  
〇元，二〇尺僅

，則下若干銀  
審慎放貸，而  
請求銀行界並  
覓保店，亦以  
確。銀行界  
加保辦法，  
招致損失，  
之放獄，仍  
利。

來交授情形，已市

五仙，場內外交收  
五元（縮），漢口  
午市頭盤三〇  
最高三〇三  
八。四六，尾盤  
六。四六，公價  
收五萬三千元，  
十分反覆。午市  
一五，最高六。二  
况却是先淡後回  
四六，收市六

已與港銀售價

△台糖公司四○  
年期製糖工作，  
月中旬全部結束  
公司所屬各地糖  
廠均已停工，僅中  
廠尚在繼續生產  
決定在月中製糖  
該公司估計，上  
目前生產量已達  
萬公噸，預計全

西○公斤，價  
○・三二元；  
一〇、三三三

●六  
香港之  
香港之  
黑人牙

家方盅，均已因一般  
城上四八元，至方、福  
裕，市價便不貲求，價  
兩頭八角

A black and white illustration of a woman in a qipao sitting on a sofa, holding a cup of tea. Another cup is on a tray next to her. The background is simple with some shading.[illegible]

**保心膏** 治一切風濕骨痛、跌打損傷、腰酸背痛、手足麻木、筋骨痠痛、婦女經閉、產後血暈、小兒驚風、疳積蟲痛、無名腫毒、瘡癤疥癩、蚊蟲咬傷、湯火灼傷、刀傷出血、止血生肌、消腫止痛、功效神速、誠為居家旅行必備之良藥也。



